



# Conjoncture fribourgeoise Freiburger Konjunkturspiegel

—  
2013/3 – Annexe/Anhang

Août 2013

August 2013



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Service de la statistique SStat  
Amt für Statistik StatA

—  
Direction de l'économie et de l'emploi DEE  
Volkswirtschaftsdirektion VWD



---

## Annexe à «Conjoncture fribourgeoise»

---

Résultats complémentaires à ceux de l'édition principale, pour les enquêtes du KOF – Centre de recherche conjoncturelles de l'EPF de Zurich

### Sommaire

---

Sommaire	3
Ensemble de l'industrie	4
Denrées alimentaires	7
Industrie du bois	10
Arts graphiques	13
Industrie chimique	16
Métallurgie	19
Machines et véhicules	22
Commerce de détail	25

P.S. Pour les explications, légendes et sources, prière de se référer à l'édition principale.

## Anhang zum «Freiburger Konjunkturspiegel»

---

Zusätzliche Resultate zur Hauptausgabe zu den Konjunkturumfragen der KOF-Konjunkturforschungsstelle der ETH Zürich.

### Inhaltsübersicht

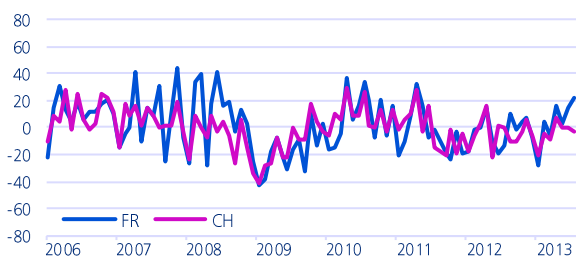
---

Inhaltsübersicht	3
Industrie insgesamt	4
Nahrungs- und Genussmittelindustrie	7
Holzverarbeitende Industrie	10
Grafisches Gewerbe	13
Chemische Industrie	16
Metallindustrie	19
Maschinen, Fahrzeuge	22
Detailhandel	25

P.S. Leseschlüssel, Zeichenerklärungen und Quellenangaben befinden sich in der Hauptausgabe.

# Ensemble de l'industrie Industrie insgesamt

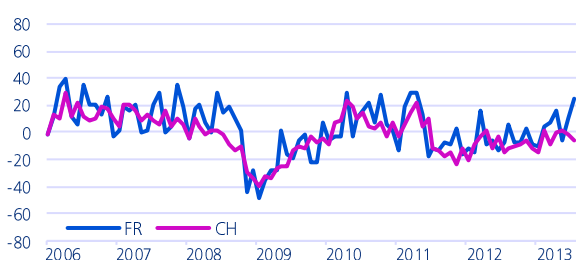
**Entrées de commandes** - Variation MP  
**Bestellungsengang** - Veränderung VM



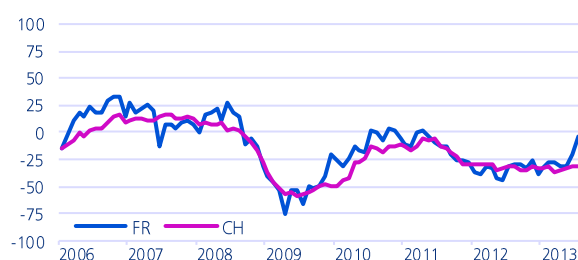
**Entrées de commandes** - Variation MAP  
**Bestellungsengang** - Veränderung VJM



**Carnet de commandes global** - Variation MP  
**Auftragsbestand insgesamt** - Veränderung VM



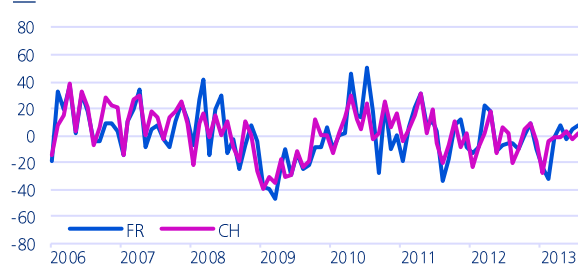
**Carnet de commandes global** - Appréciation  
**Auftragsbestand insgesamt** - Beurteilung



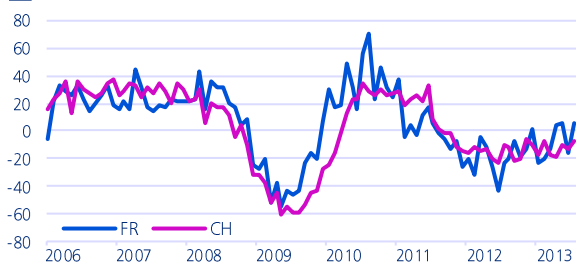
**Carnet de commandes étranger** - Appréciation  
**Auftragsbestand aus dem Ausland** - Beurteilung



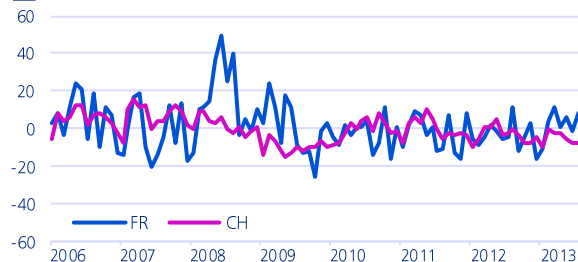
**Production** - Variation MP  
**Production** - Veränderung VM



**Production** - Variation MAP  
**Production** - Veränderung VJM



**Stocks de produits intermédiaires** - Variation MP  
**Lager an Vorprodukten** - Veränderung VM

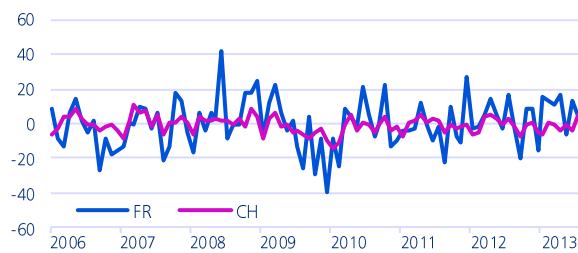


# Ensemble de l'industrie Industrie insgesamt

**Stocks de produits intermédiaires - Appréciation**  
Lager an Vorprodukten - Beurteilung



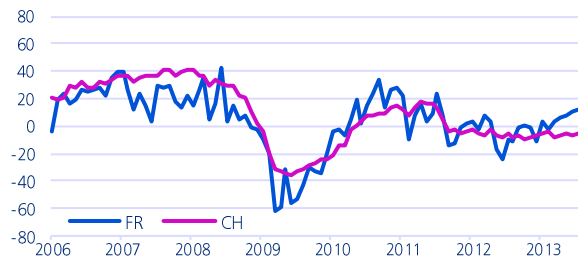
**Stocks de produits finis - Variation MP**  
Lager an Fertigprodukten - Veränderung VM



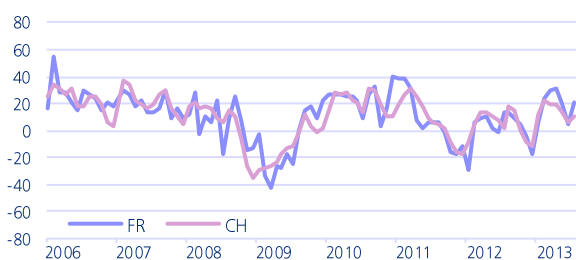
**Stocks de produits finis - Appréciation**  
Lager an Fertigprodukten - Beurteilung



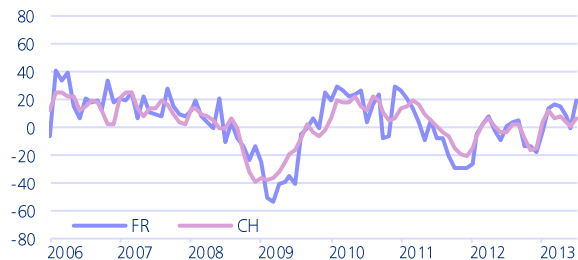
**Affaires actuelles - Appréciation**  
Geschäftslage - Beurteilung



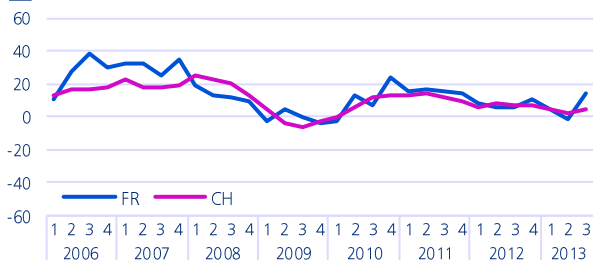
**Production - Perspectives à 3 mois**  
Produktion - Aussichten auf 3 Monate



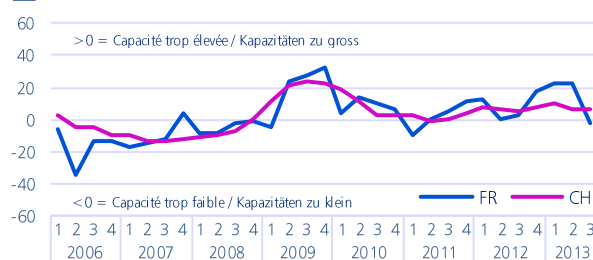
**Achats de produits intermédiaires - Perspectives à 3 mois**  
Vorprodukteeinkauf - Aussichten auf 3 Monate



**Capacité technique - Evolution des 3 derniers mois**  
Technische Kapazitäten - Entwicklung in den letzten 3 Monaten

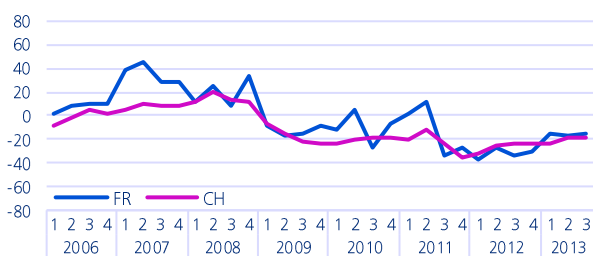


**Capacité technique - Appréciation**  
Technische Kapazitäten - Beurteilung

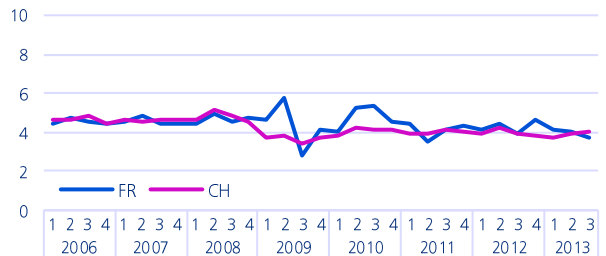


# Ensemble de l'industrie Industrie insgesamt

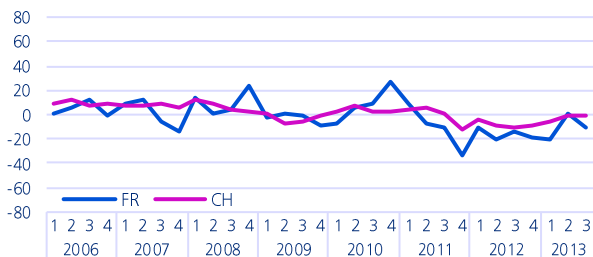
**Prix de vente** - Evolution des 3 derniers mois  
**Verkaufspreise** - Entwicklung in den letzten 3 Monaten



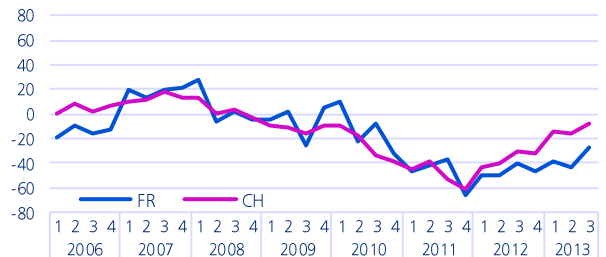
**Durée de production assurée** - En mois  
**Reichweite Produktion** - In Monaten



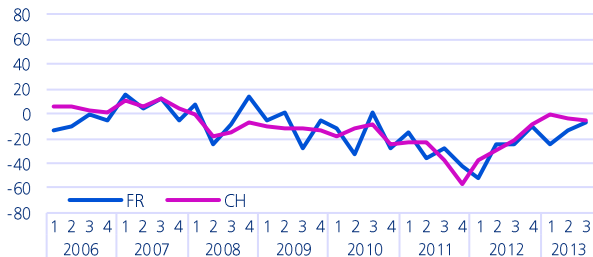
**Position concurrentielle - marché intérieur** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - Inland** - Entwicklung



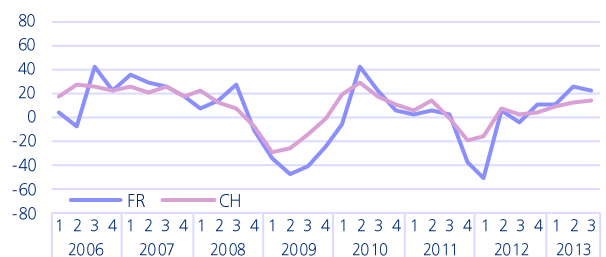
**Position concurrentielle - dans l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - in der EU** - Entwicklung



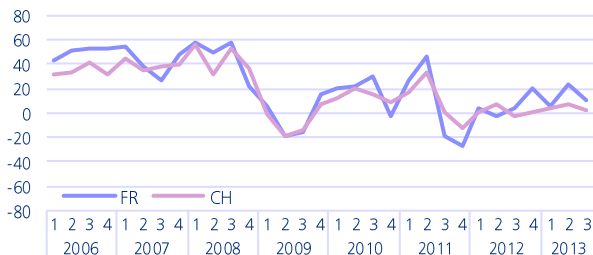
**Position concurrentielle - hors de l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - ausserhalb der EU** - Entwicklung



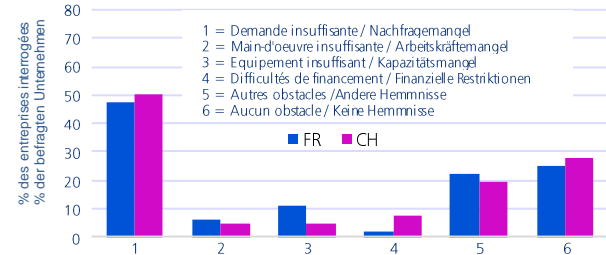
**Exportations** - Perspectives à 3 mois  
**Exporte** - Aussichten auf 3 Monate



**Prix d'achat** - Perspectives à 3 mois  
**Einkaufspreise** - Aussichten auf 3 Monate

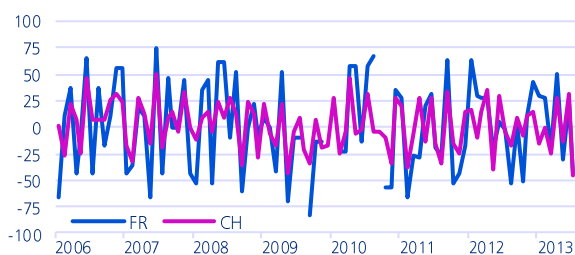


**Obstacles à la production au 3<sup>e</sup> trimestre 2013**  
**Produktionshemmnisse im 3. Quartal 2013**

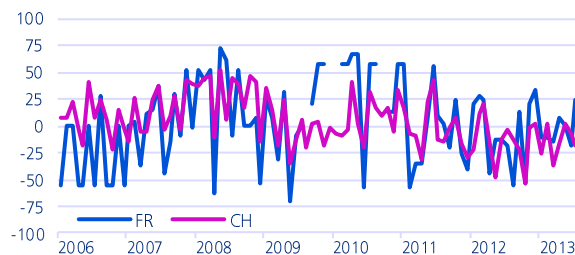


# Denrées alimentaires Nahrungs- und Genussmittelindustrie

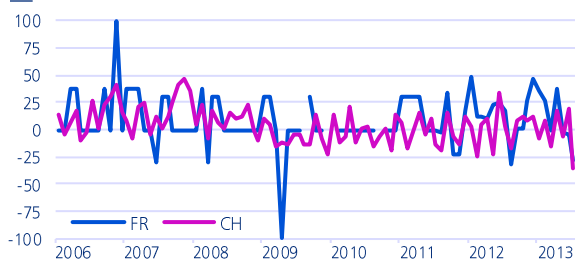
**Entrées de commandes** - Variation MP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VM



**Entrées de commandes** - Variation MAP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VJM



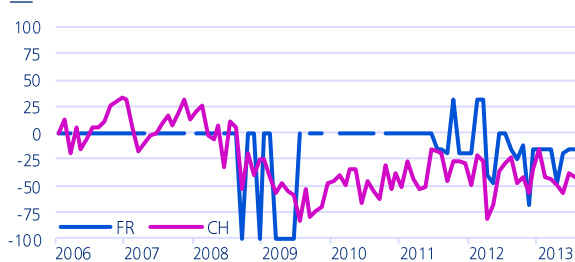
**Carnet de commandes global** - Variation MP  
**Auftragsbestand insgesamt** - Veränderung VM



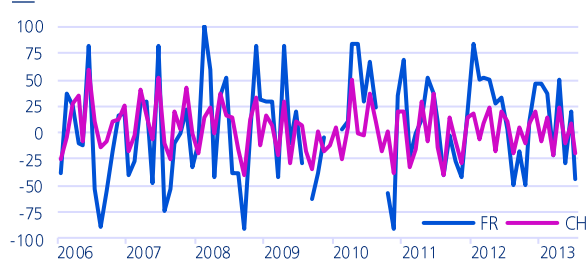
**Carnet de commandes global** - Appréciation  
**Auftragsbestand insgesamt** - Beurteilung



**Carnet de commandes étranger** - Appréciation  
**Auftragsbestand aus dem Ausland** - Beurteilung



**Production** - Variation MP  
**Produktion** - Veränderung VM



**Production** - Variation MAP  
**Produktion** - Veränderung VJM



**Stocks de produits intermédiaires** - Variation MP  
**Lager an Vorprodukten** - Veränderung VM

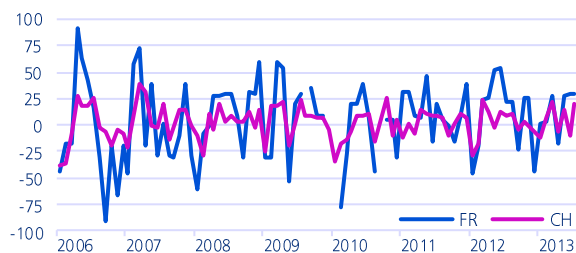


# Denrées alimentaires Nahrungs- und Genussmittelindustrie

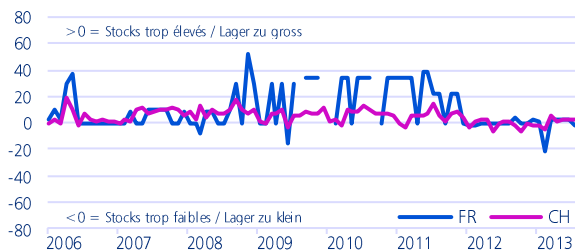
**Stocks de produits intermédiaires - Appréciation**  
Lager an Vorprodukten - Beurteilung



**Stocks de produits finis - Variation MP**  
Lager an Fertigprodukten - Veränderung VM



**Stocks de produits finis - Appréciation**  
Lager an Fertigprodukten - Beurteilung



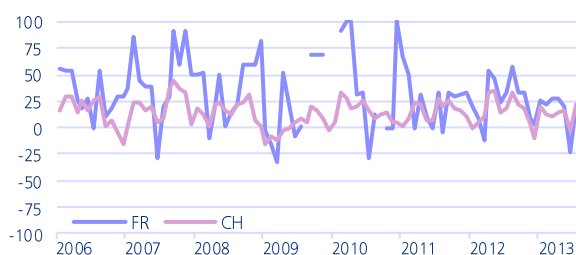
**Affaires actuelles - Appréciation**  
Geschäftslage - Beurteilung



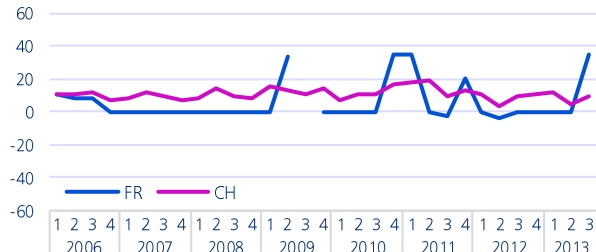
**Production - Perspectives à 3 mois**  
Produktion - Aussichten auf 3 Monate



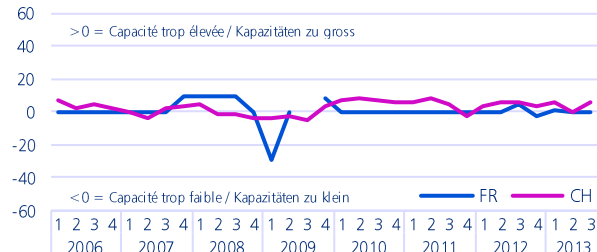
**Achats de produits intermédiaires - Perspectives à 3 mois**  
Vorprodukteeinkauf - Aussichten auf 3 Monate



**Capacité technique - Evolution des 3 derniers mois**  
Technische Kapazitäten - Entwicklung in den letzten 3 Monaten



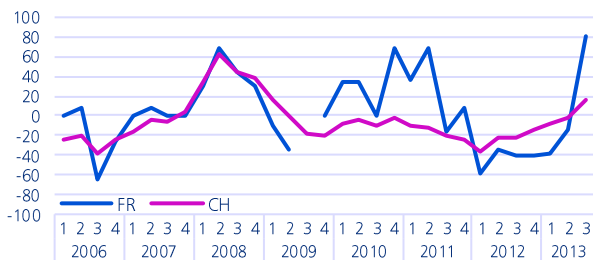
**Capacité technique - Appréciation**  
Technische Kapazitäten - Beurteilung



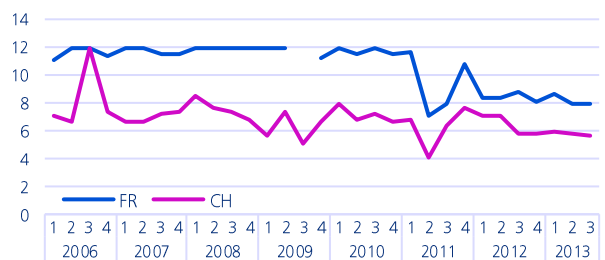


# Denrées alimentaires Nahrungs- und Genussmittelindustrie

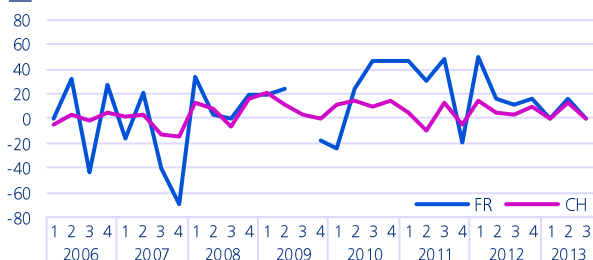
**Prix de vente** - Evolution des 3 derniers mois  
**Verkaufspreise** - Entwicklung in den letzten 3 Monaten



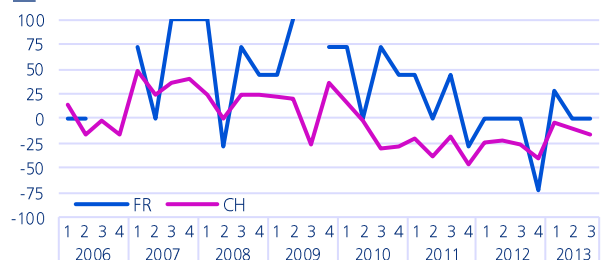
**Durée de production assurée** - En mois  
**Reichweite Produktion** - In Monaten



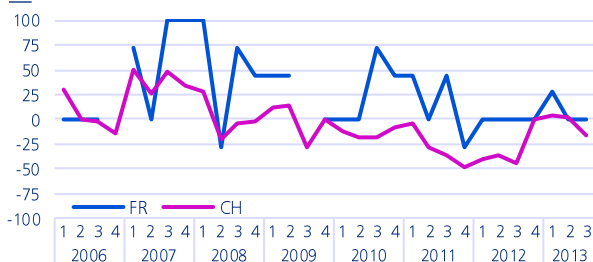
**Position concurrentielle - marché intérieur** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - Inland** - Entwicklung



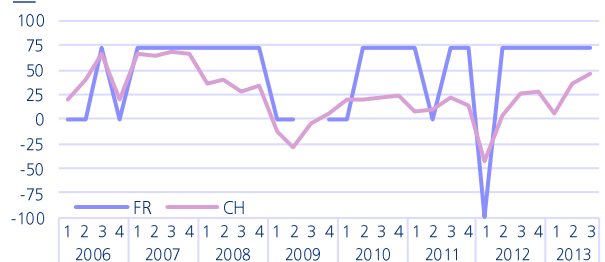
**Position concurrentielle - dans l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - in der EU** - Entwicklung



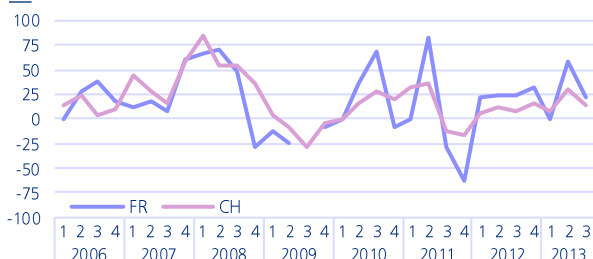
**Position concurrentielle - hors de l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - ausserhalb der EU** - Entwicklung



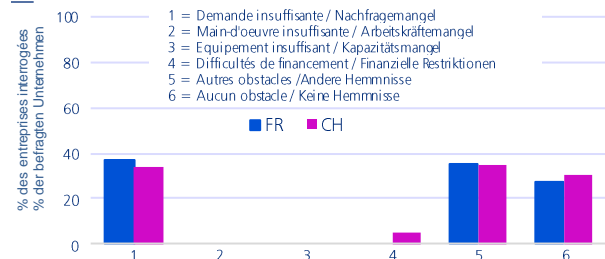
**Exportations** - Perspectives à 3 mois  
**Exporte** - Aussichten auf 3 Monate



**Prix d'achat** - Perspectives à 3 mois  
**Einkaufspreise** - Aussichten auf 3 Monate



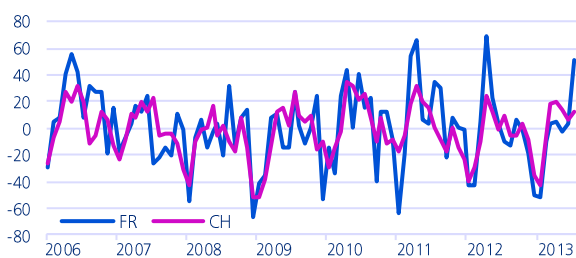
**Obstacles à la production au 3<sup>e</sup> trimestre 2013**  
**Produktionshemmnisse im 3. Quartal 2013**



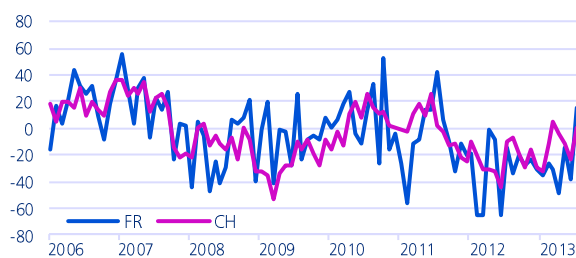
# Industrie du bois

## Holzverarbeitende Industrie

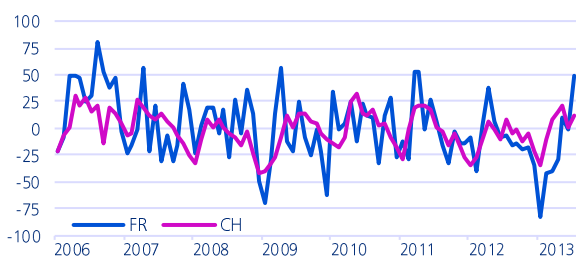
**Entrées de commandes** - Variation MP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VM



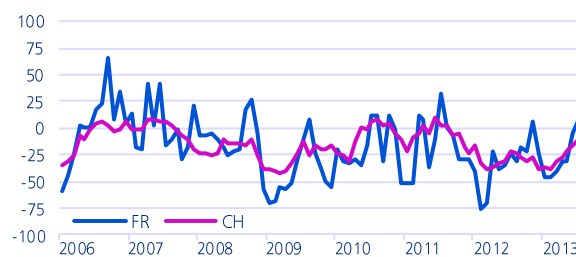
**Entrées de commandes** - Variation MAP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VJM



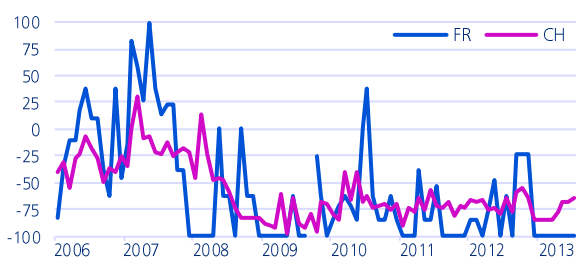
**Carnet de commandes global** - Variation MP  
**Auftragsbestand insgesamt** - Veränderung VM



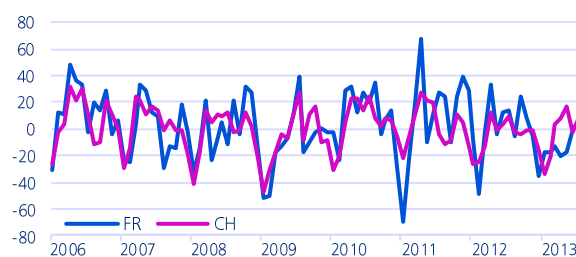
**Carnet de commandes global** - Appréciation  
**Auftragsbestand insgesamt** - Beurteilung



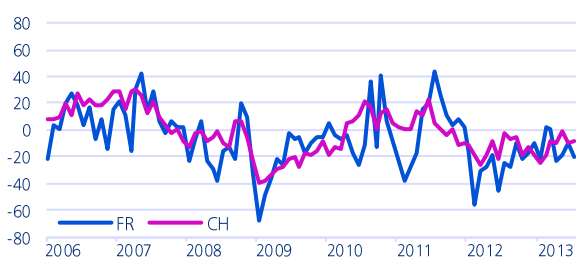
**Carnet de commandes étranger** - Appréciation  
**Auftragsbestand aus dem Ausland** - Beurteilung



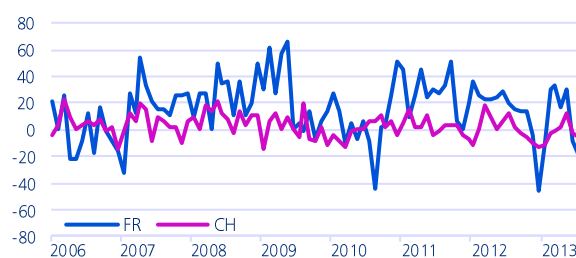
**Production** - Variation MP  
**Produktion** - Veränderung VM



**Production** - Variation MAP  
**Produktion** - Veränderung VJM



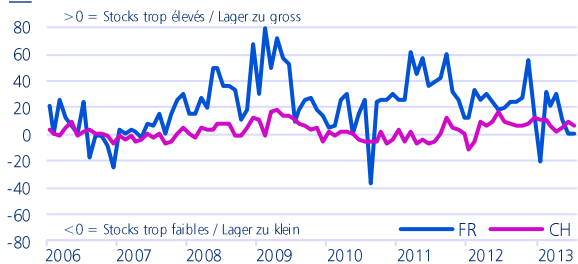
**Stocks de produits intermédiaires** - Variation MP  
**Lager an Vorprodukten** - Veränderung VM



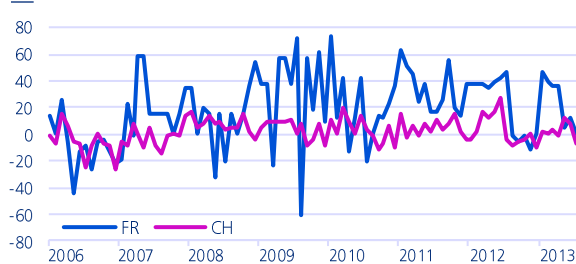
# Industrie du bois

## Holzverarbeitende Industrie

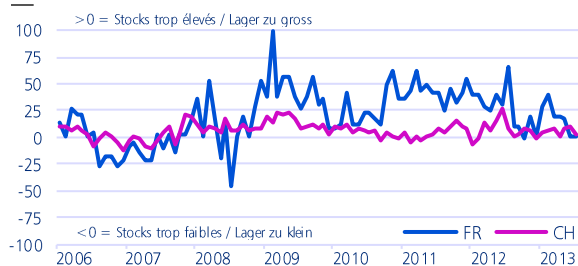
**Stocks de produits intermédiaires - Appréciation**  
**Lager an Vorprodukten - Beurteilung**



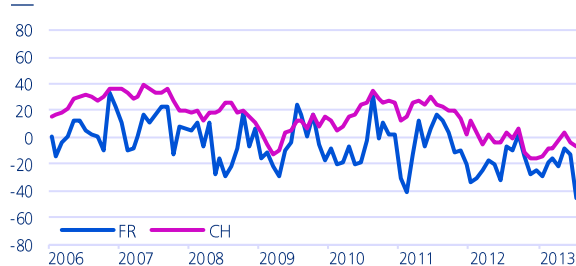
**Stocks de produits finis - Variation MP**  
**Lager an Fertigprodukten - Veränderung VM**



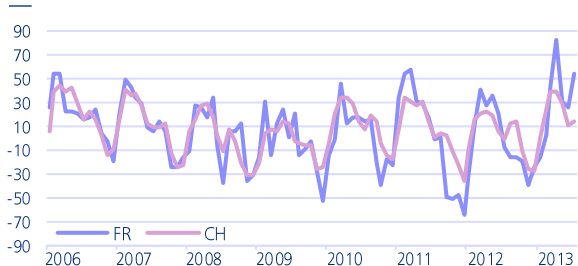
**Stocks de produits finis - Appréciation**  
**Lager an Fertigprodukten - Beurteilung**



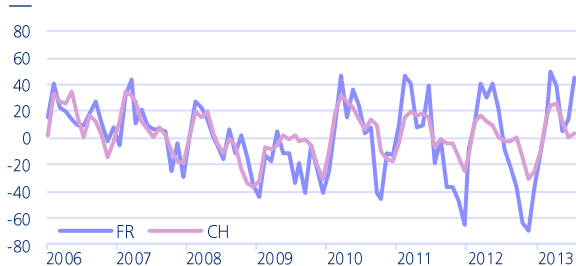
**Affaires actuelles - Appréciation**  
**Geschäftslage - Beurteilung**



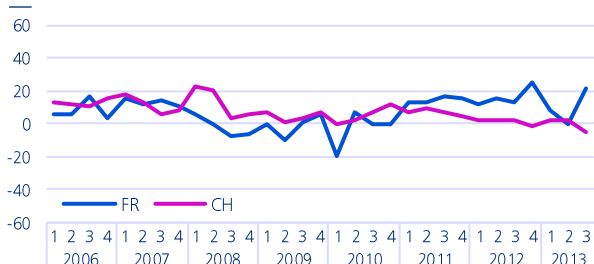
**Production - Perspectives à 3 mois**  
**Produktion - Aussichten auf 3 Monate**



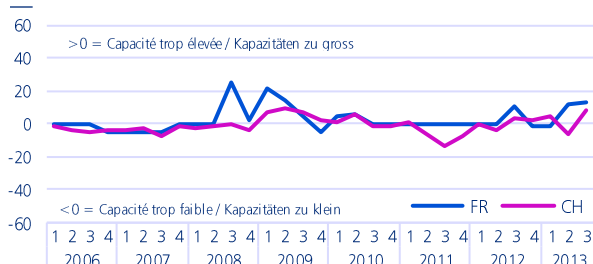
**Achats de produits intermédiaires - Perspectives à 3 mois**  
**Vorprodukteeinkauf - Aussichten auf 3 Monate**



**Capacité technique - Evolution des 3 derniers mois**  
**Technische Kapazitäten - Entwicklung in den letzten 3 Monaten**



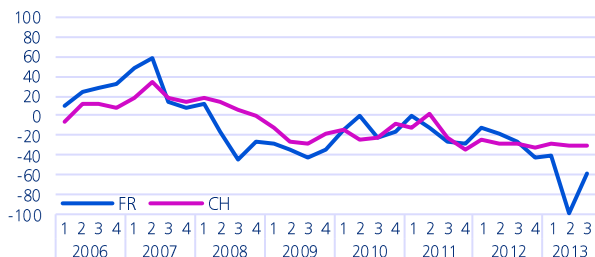
**Capacité technique - Appréciation**  
**Technische Kapazitäten - Beurteilung**



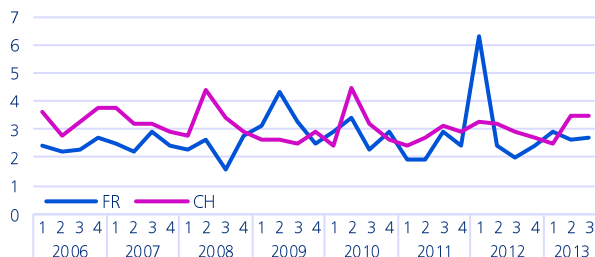
# Industrie du bois

## Holzverarbeitende Industrie

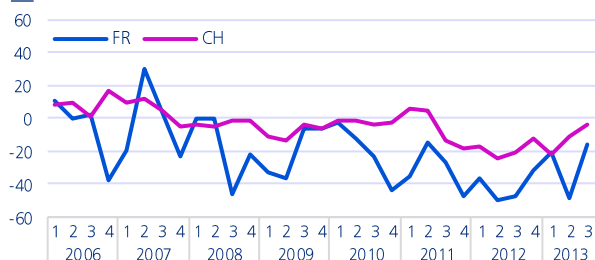
**Prix de vente** - Evolution des 3 derniers mois  
**Verkaufspreise** - Entwicklung in den letzten 3 Monaten



**Durée de production assurée** - En mois  
**Reichweite Produktion** - In Monaten



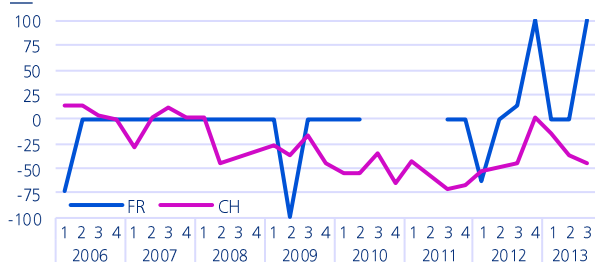
**Position concurrentielle - marché intérieur** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - Inland** - Entwicklung



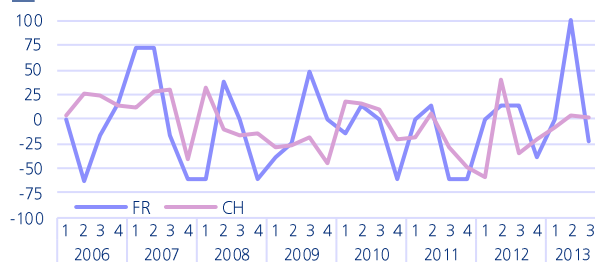
**Position concurrentielle - dans l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - in der EU** - Entwicklung



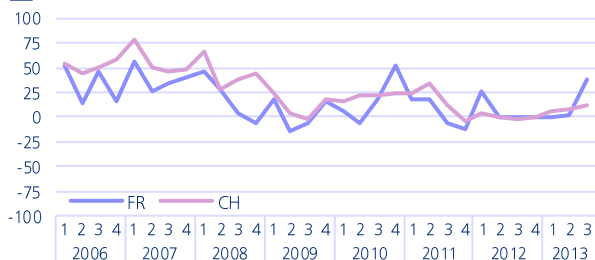
**Position concurrentielle - hors de l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - ausserhalb der EU** - Entwicklung



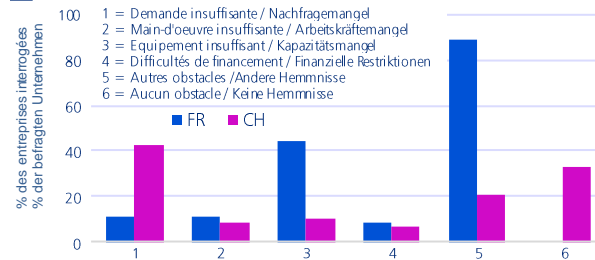
**Exportations** - Perspectives à 3 mois  
**Exporte** - Aussichten auf 3 Monate



**Prix d'achat** - Perspectives à 3 mois  
**Einkaufspreise** - Aussichten auf 3 Monate

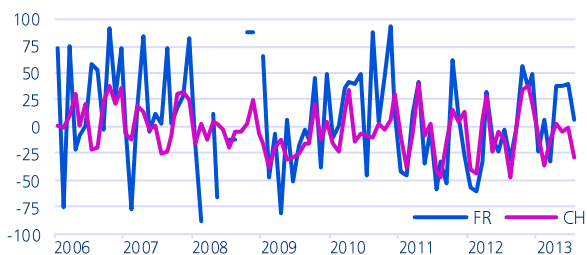


**Obstacles à la production au 3<sup>e</sup> trimestre 2013**  
**Produktionshemmnisse im 3. Quartal 2013**

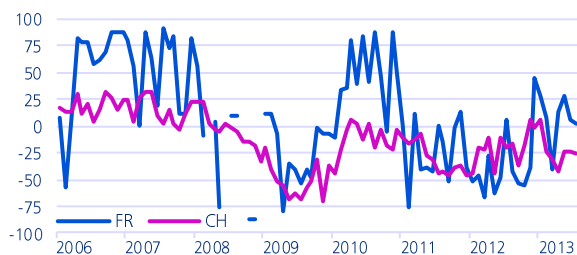


# Arts graphiques Grafisches Gewerbe

**Entrées de commandes** - Variation MP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VM



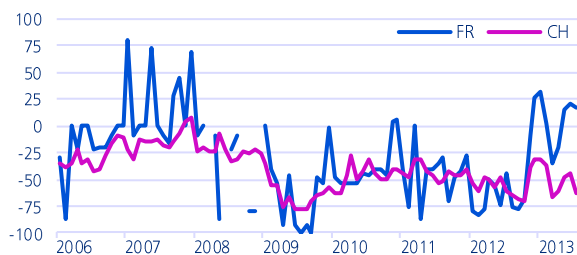
**Entrées de commandes** - Variation MAP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VJM



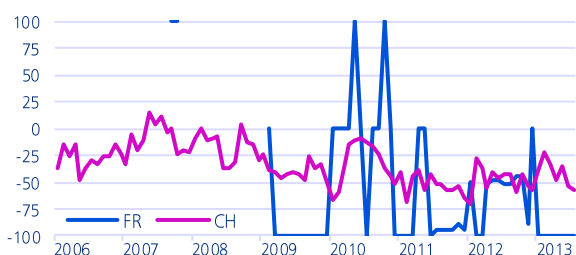
**Carnet de commandes global** - Variation MP  
**Auftragsbestand insgesamt** - Veränderung VM



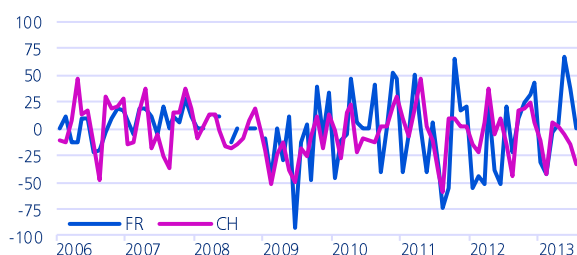
**Carnet de commandes global** - Appréciation  
**Auftragsbestand insgesamt** - Beurteilung



**Carnet de commandes étranger** - Appréciation  
**Auftragsbestand aus dem Ausland** - Beurteilung



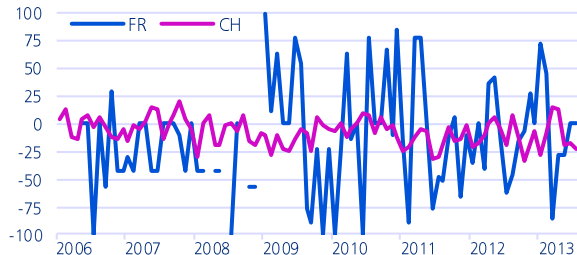
**Production** - Variation MP  
**Produktion** - Veränderung VM



**Production** - Variation MAP  
**Produktion** - Veränderung VJM

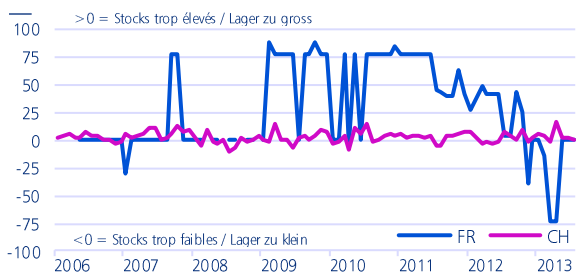


**Stocks de produits intermédiaires** - Variation MP  
**Lager an Vorprodukten** - Veränderung VM

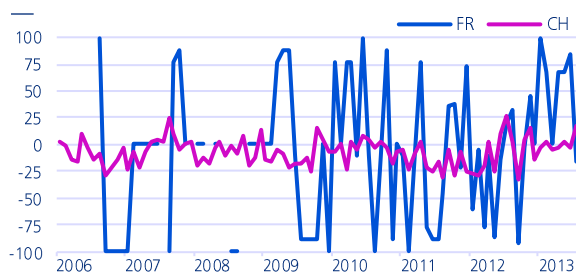


# Arts graphiques Grafisches Gewerbe

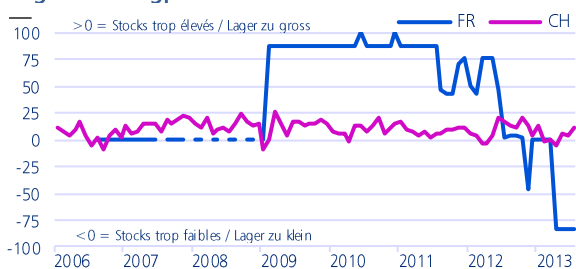
**Stocks de produits intermédiaires - Appréciation**  
**Lager an Vorprodukten - Beurteilung**



**Stocks de produits finis - Variation MP**  
**Lager an Fertigprodukten - Veränderung VM**



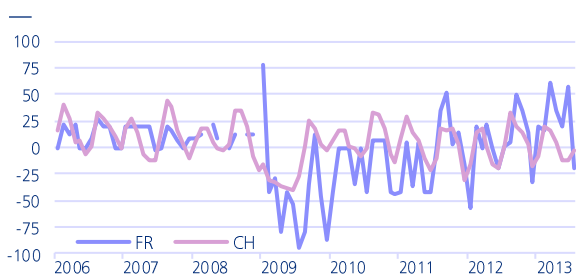
**Stocks de produits finis - Appréciation**  
**Lager an Fertigprodukten - Beurteilung**



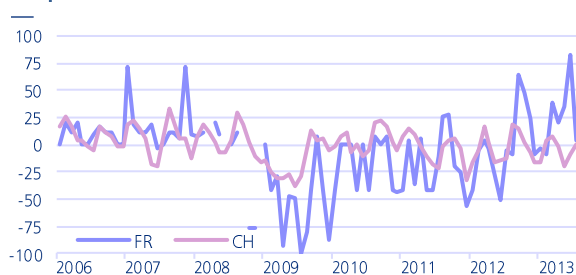
**Affaires actuelles - Appréciation**  
**Geschäftslage - Beurteilung**



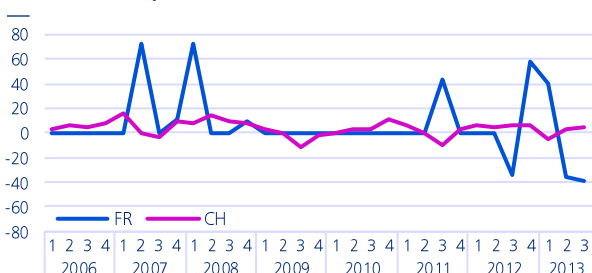
**Production - Perspectives à 3 mois**  
**Produktion - Aussichten auf 3 Monate**



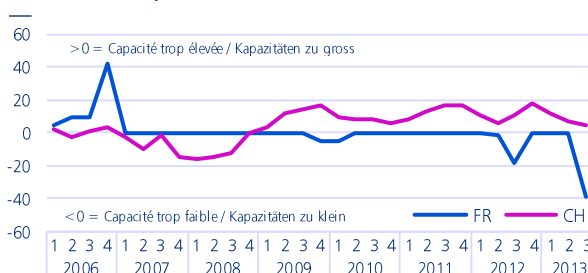
**Achats de produits intermédiaires - Perspectives à 3 mois**  
**Vorprodukteeinkauf - Aussichten auf 3 Monate**



**Capacité technique - Evolution des 3 derniers mois**  
**Technische Kapazitäten - Entwicklung in den letzten 3 Monaten**

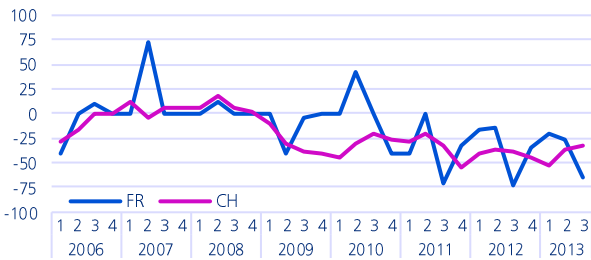


**Capacité technique - Appréciation**  
**Technische Kapazitäten - Beurteilung**

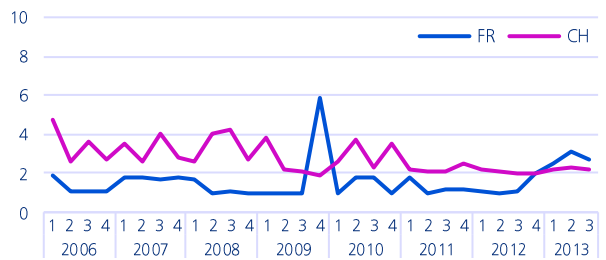


# Arts graphiques Grafisches Gewerbe

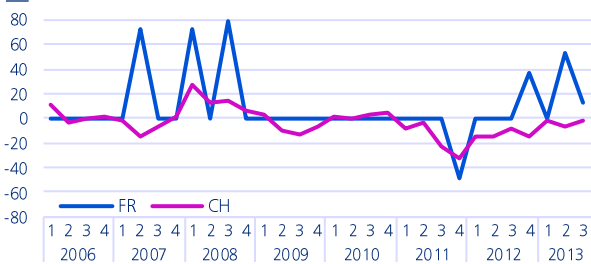
**Prix de vente** - Evolution des 3 derniers mois  
**Verkaufspreise** - Entwicklung in den letzten 3 Monaten



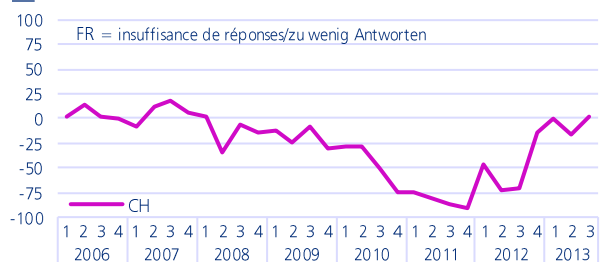
**Durée de production assurée** - En mois  
**Reichweite Produktion** - In Monaten



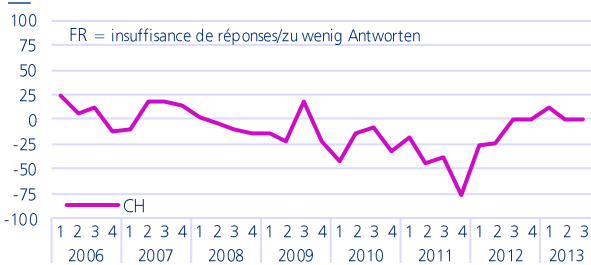
**Position concurrentielle - marché intérieur** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - Inland** - Entwicklung



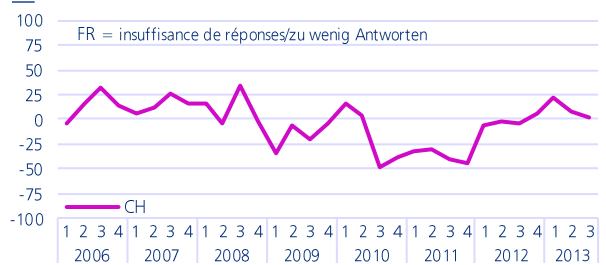
**Position concurrentielle - dans l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - in der EU** - Entwicklung



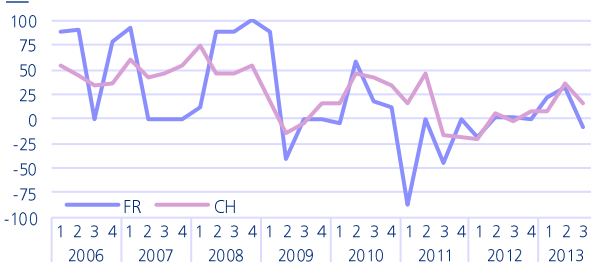
**Position concurrentielle - hors de l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - ausserhalb der EU** - Entwicklung



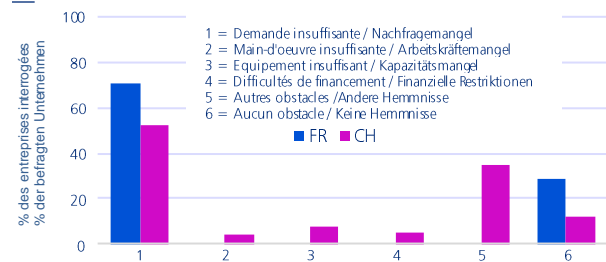
**Exportations** - Perspectives à 3 mois  
**Exporte** - Aussichten auf 3 Monate



**Prix d'achat** - Perspectives à 3 mois  
**Einkaufspreise** - Aussichten auf 3 Monate

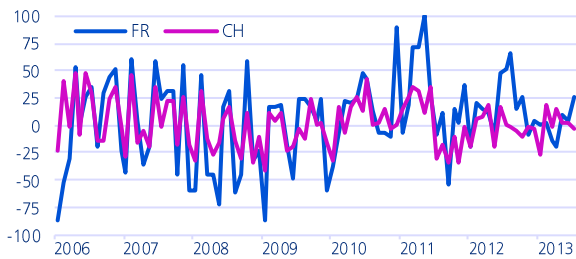


**Obstacles à la production au 3<sup>e</sup> trimestre 2013**  
**Produktionshemmnisse im 3. Quartal 2013**

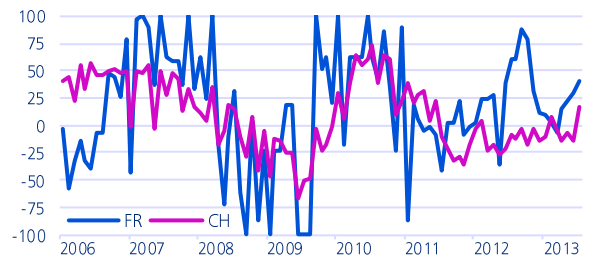


# Industrie chimique Chemische Industrie

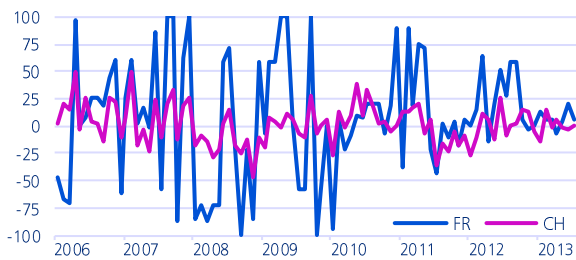
**Entrées de commandes** - Variation MP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VM



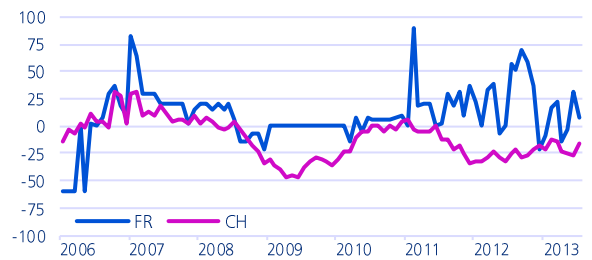
**Entrées de commandes** - Variation MAP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VJM



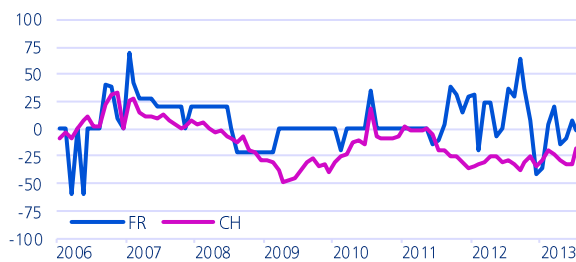
**Carnet de commandes global** - Variation MP  
**Auftragsbestand insgesamt** - Veränderung VM



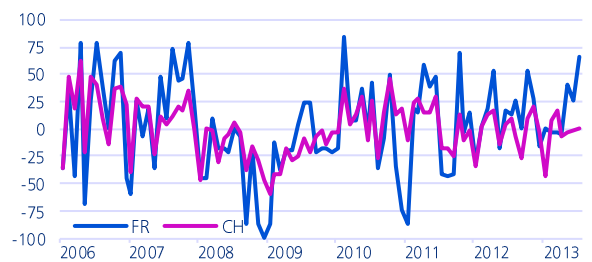
**Carnet de commandes global** - Appréciation  
**Auftragsbestand insgesamt** - Beurteilung



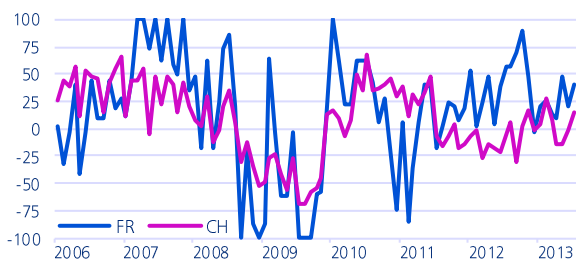
**Carnet de commandes étranger** - Appréciation  
**Auftragsbestand aus dem Ausland** - Beurteilung



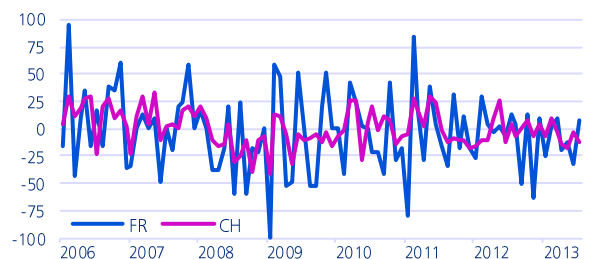
**Production** - Variation MP  
**Produktion** - Veränderung VM



**Production** - Variation MAP  
**Produktion** - Veränderung VJM



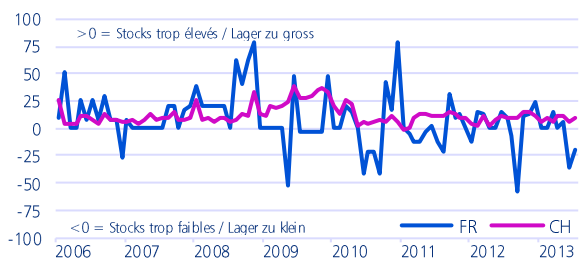
**Stocks de produits intermédiaires** - Variation MP  
**Lager an Vorprodukten** - Veränderung VM



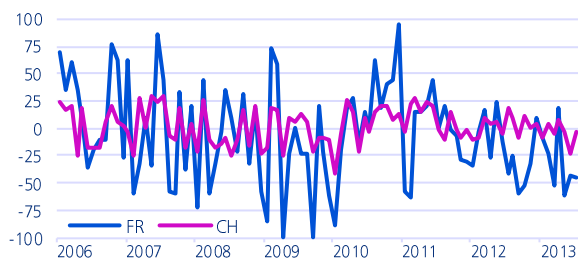


# Industrie chimique Chemische Industrie

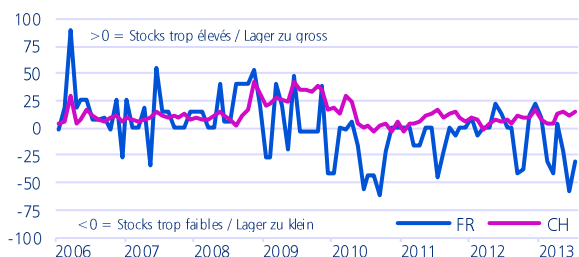
**Stocks de produits intermédiaires - Appréciation**  
**Lager an Vorprodukten - Beurteilung**



**Stocks de produits finis - Variation MP**  
**Lager an Fertigprodukten - Veränderung VM**



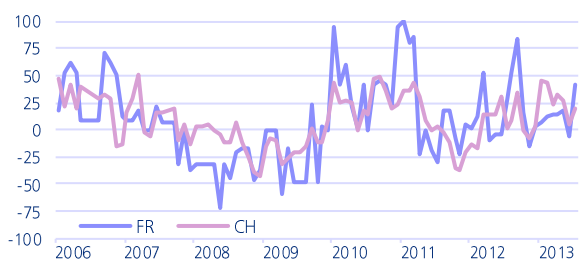
**Stocks de produits finis - Appréciation**  
**Lager an Fertigprodukten - Beurteilung**



**Affaires actuelles - Appréciation**  
**Geschäftslage - Beurteilung**



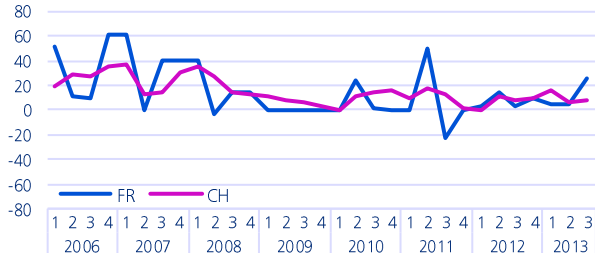
**Production - Perspectives à 3 mois**  
**Produktion - Aussichten auf 3 Monate**



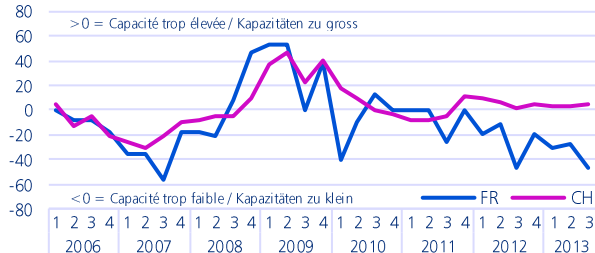
**Achats de produits intermédiaires - Perspectives à 3 mois**  
**Vorprodukteeinkauf - Aussichten auf 3 Monate**



**Capacité technique - Evolution des 3 derniers mois**  
**Technische Kapazitäten - Entwicklung in den letzten 3 Monaten**

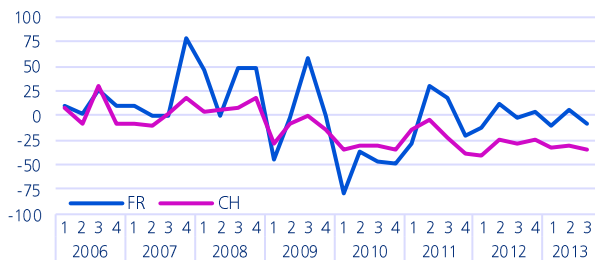


**Capacité technique - Appréciation**  
**Technische Kapazitäten - Beurteilung**

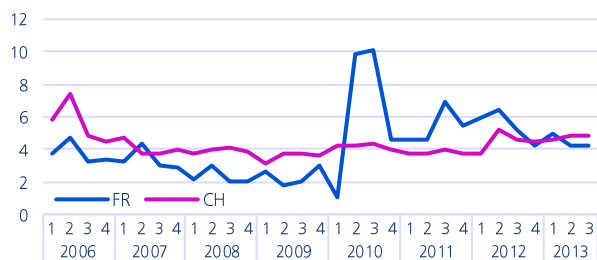


# Industrie chimique Chemische Industrie

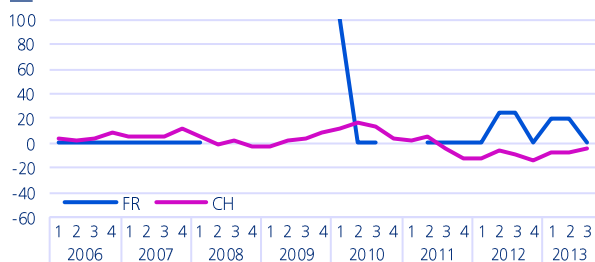
**Prix de vente** - Evolution des 3 derniers mois  
**Verkaufspreise** - Entwicklung in den letzten 3 Monaten



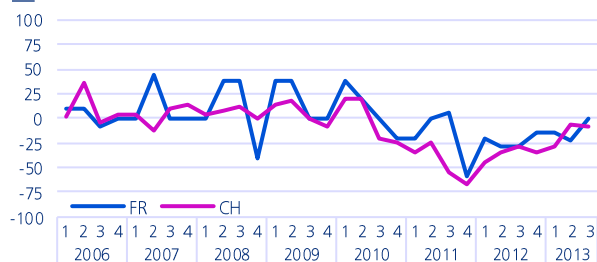
**Durée de production assurée** - En mois  
**Reichweite Produktion** - In Monaten



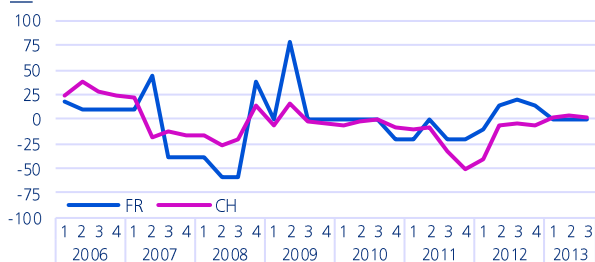
**Position concurrentielle - marché intérieur** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - Inland** - Entwicklung



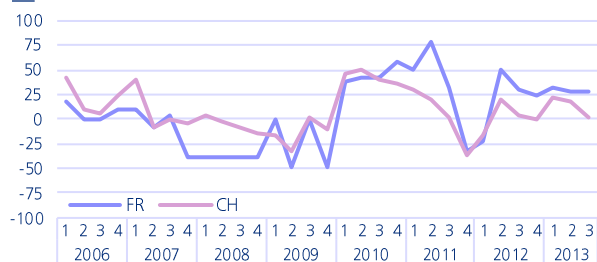
**Position concurrentielle - dans l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - in der EU** - Entwicklung



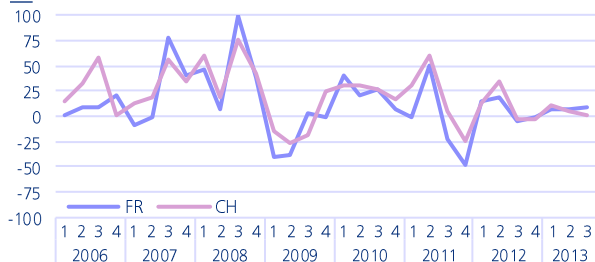
**Position concurrentielle - hors de l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - ausserhalb der EU** - Entwicklung



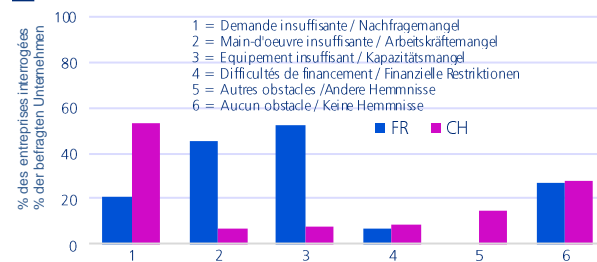
**Exportations** - Perspectives à 3 mois  
**Exporte** - Aussichten auf 3 Monate



**Prix d'achat** - Perspectives à 3 mois  
**Einkaufspreise** - Aussichten auf 3 Monate

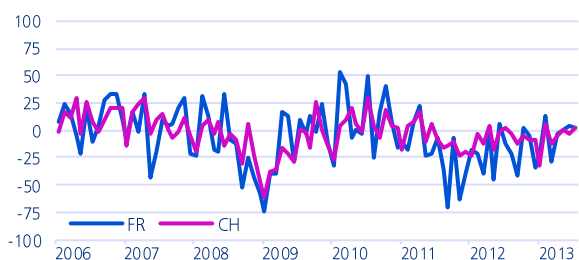


**Obstacles à la production au 3<sup>e</sup> trimestre 2013**  
**Produktionshemmnisse im 3. Quartal 2013**



# Métallurgie Metallindustrie

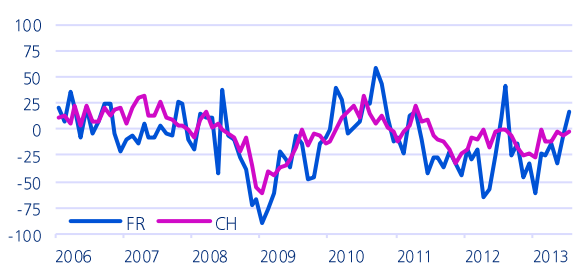
**Entrées de commandes** - Variation MP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VM



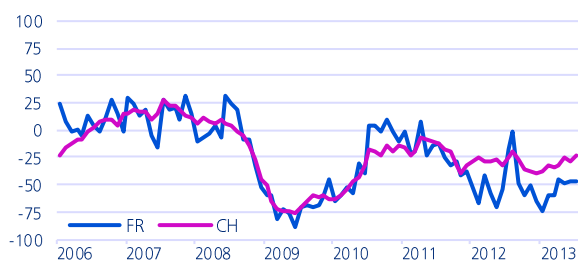
**Entrées de commandes** - Variation MAP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VJM



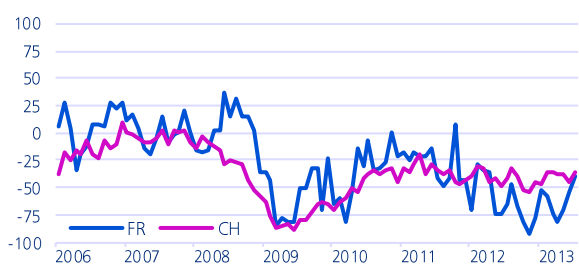
**Carnet de commandes global** - Variation MP  
**Auftragsbestand insgesamt** - Veränderung VM



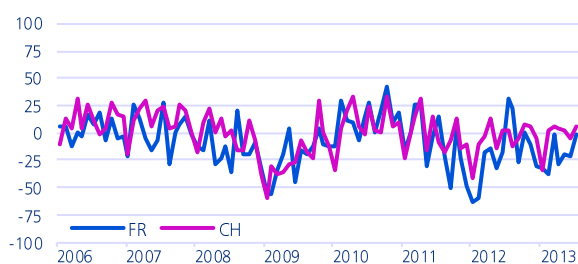
**Carnet de commandes global** - Appréciation  
**Auftragsbestand insgesamt** - Beurteilung



**Carnet de commandes étranger** - Appréciation  
**Auftragsbestand aus dem Ausland** - Beurteilung



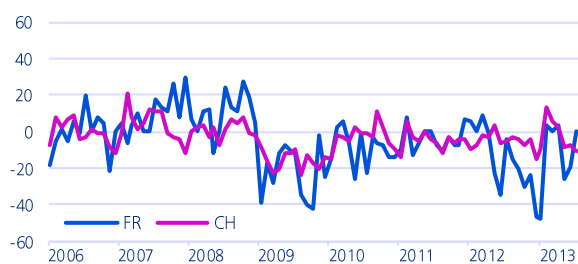
**Production** - Variation MP  
**Produktion** - Veränderung VM



**Production** - Variation MAP  
**Produktion** - Veränderung VJM

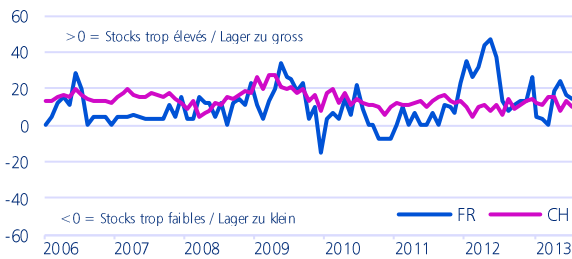


**Stocks de produits intermédiaires** - Variation MP  
**Lager an Vorprodukten** - Veränderung VM

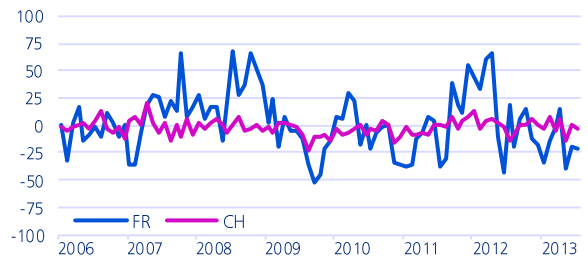


# Métallurgie Metallindustrie

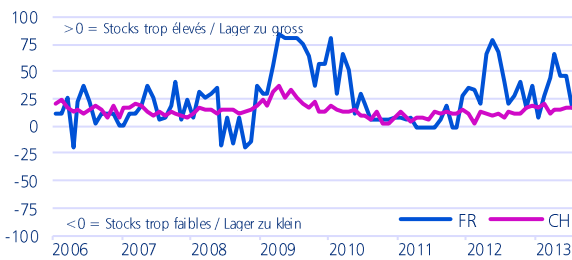
**Stocks de produits intermédiaires - Appréciation**  
Lager an Vorprodukten - Beurteilung



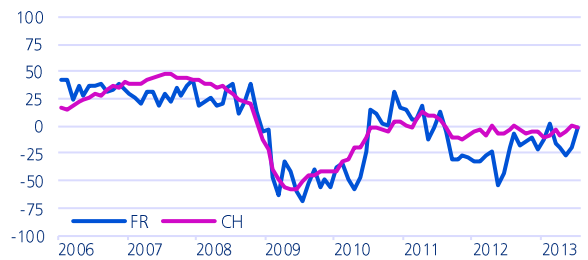
**Stocks de produits finis - Variation MP**  
Lager an Fertigprodukten - Veränderung VM



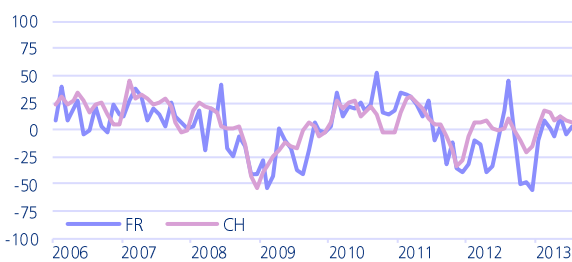
**Stocks de produits finis - Appréciation**  
Lager an Fertigprodukten - Beurteilung



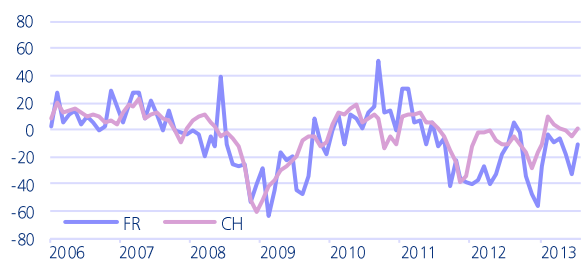
**Affaires actuelles - Appréciation**  
Geschäftslage - Beurteilung



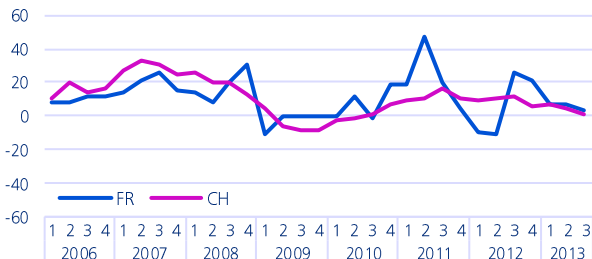
**Production - Perspectives à 3 mois**  
Produktion - Aussichten auf 3 Monate



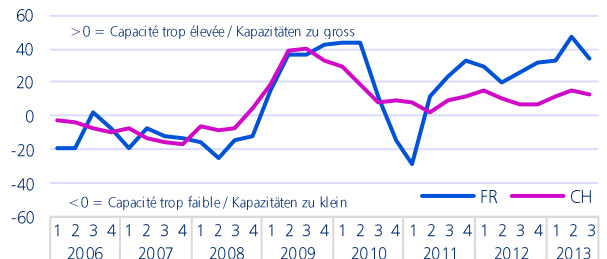
**Achats de produits intermédiaires - Perspectives à 3 mois**  
Vorprodukteeinkauf - Aussichten auf 3 Monate



**Capacité technique - Evolution des 3 derniers mois**  
Technische Kapazitäten - Entwicklung in den letzten 3 Monaten

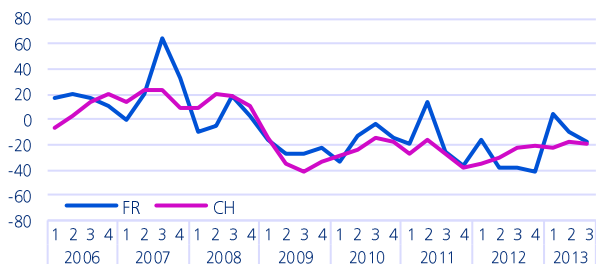


**Capacité technique - Appréciation**  
Technische Kapazitäten - Beurteilung

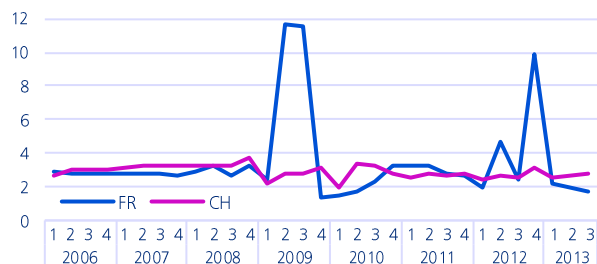


# Métallurgie Metallindustrie

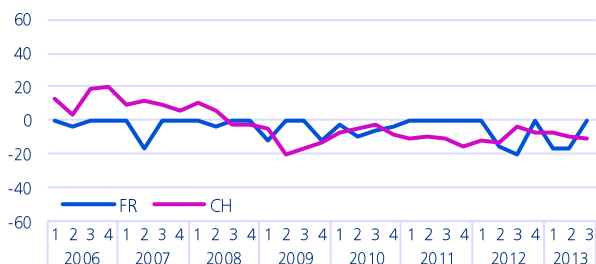
**Prix de vente** - Evolution des 3 derniers mois  
**Verkaufspreise** - Entwicklung in den letzten 3 Monaten



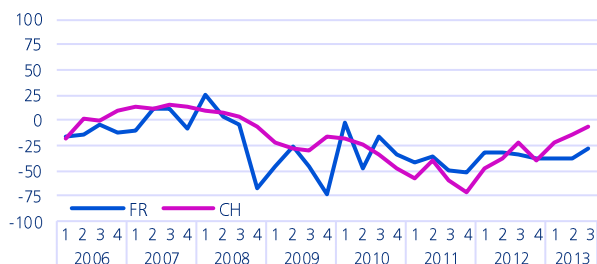
**Durée de production assurée** - En mois  
**Reichweite Produktion** - In Monaten



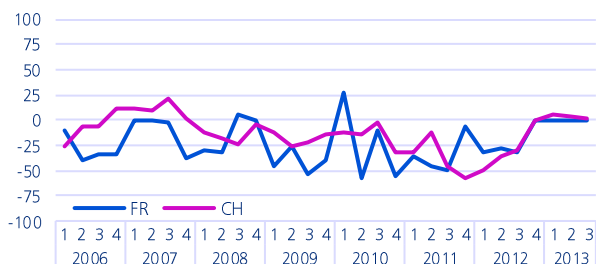
**Position concurrentielle - marché intérieur** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - Inland** - Entwicklung



**Position concurrentielle - dans l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - in der EU** - Entwicklung



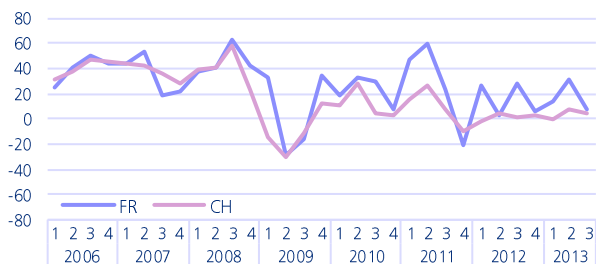
**Position concurrentielle - hors de l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - ausserhalb der EU** - Entwicklung



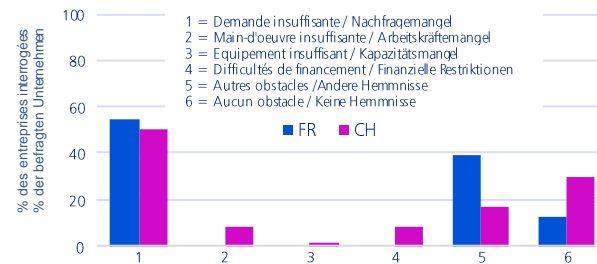
**Exportations** - Perspectives à 3 mois  
**Exporte** - Aussichten auf 3 Monate



**Prix d'achat** - Perspectives à 3 mois  
**Einkaufspreise** - Aussichten auf 3 Monate

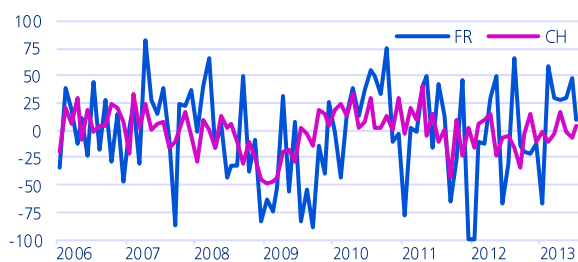


**Obstacles à la production au 3<sup>e</sup> trimestre 2013**  
**Produktionshemmnisse im 3. Quartal 2013**

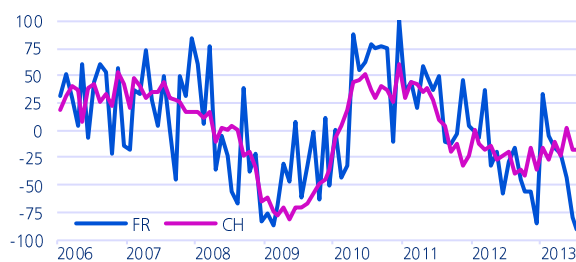


# Machines et véhicules Maschinen, Fahrzeuge

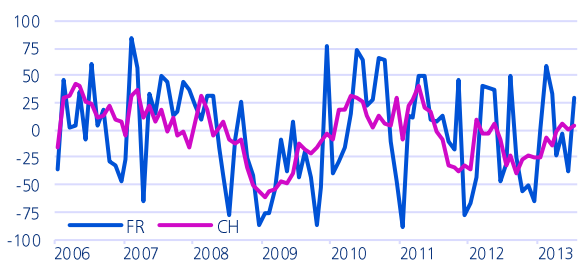
**Entrées de commandes** - Variation MP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VM



**Entrées de commandes** - Variation MAP  
**Bestellungseingang** - Veränderung VJM



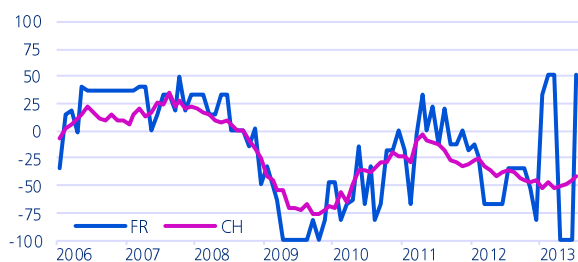
**Carnet de commandes global** - Variation MP  
**Auftragsbestand insgesamt** - Veränderung VM



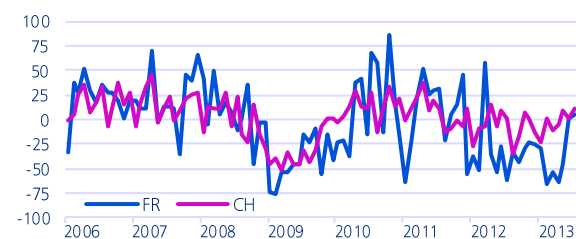
**Carnet de commandes global** - Appréciation  
**Auftragsbestand insgesamt** - Beurteilung



**Carnet de commandes étranger** - Appréciation  
**Auftragsbestand aus dem Ausland** - Beurteilung



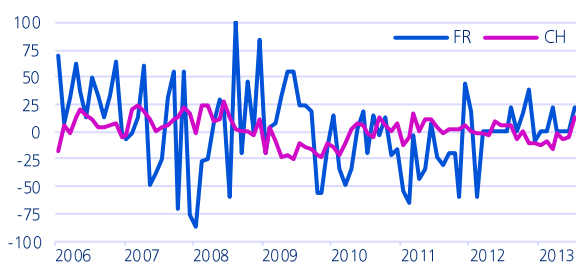
**Production** - Variation MP  
**Produktion** - Veränderung VM



**Production** - Variation MAP  
**Produktion** - Veränderung VJM

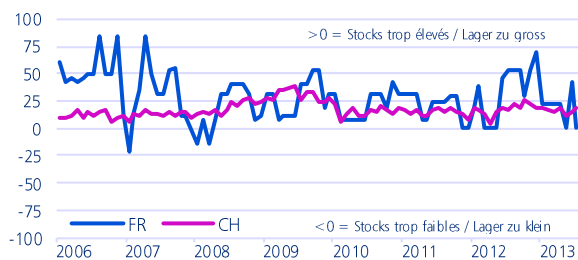


**Stocks de produits intermédiaires** - Variation MP  
**Lager an Vorprodukten** - Veränderung VM

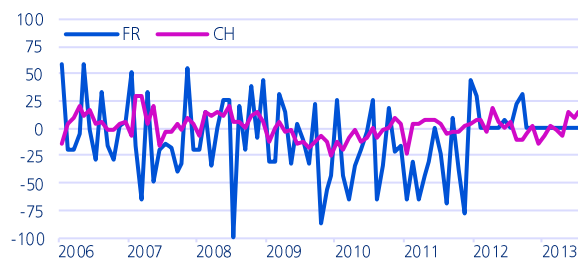


# Machines et véhicules Maschinen, Fahrzeuge

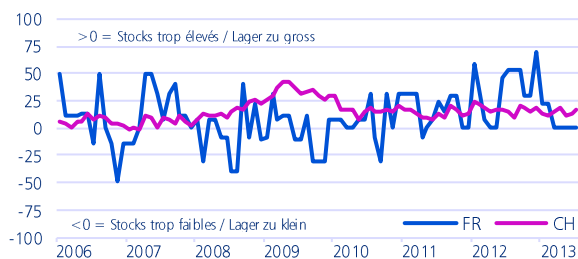
**Stocks de produits intermédiaires - Appréciation**  
Lager an Vorprodukten - Beurteilung



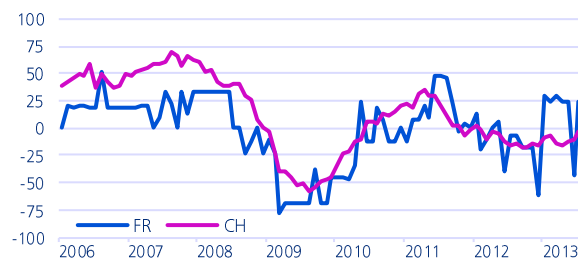
**Stocks de produits finis - Variation MP**  
Lager an Fertigprodukten - Veränderung VM



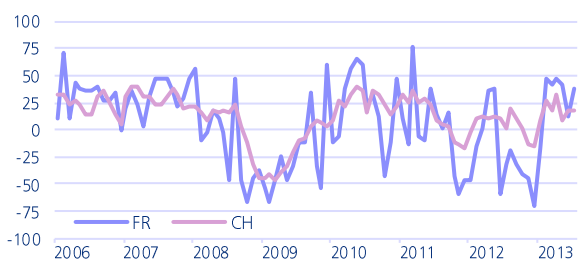
**Stocks de produits finis - Appréciation**  
Lager an Fertigprodukten - Beurteilung



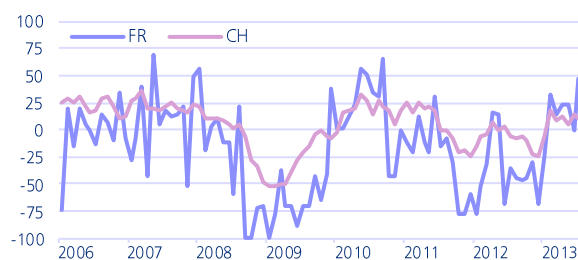
**Affaires actuelles - Appréciation**  
Geschäftslage - Beurteilung



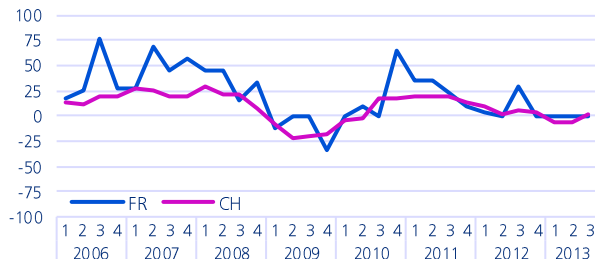
**Production - Perspectives à 3 mois**  
Produktion - Aussichten auf 3 Monate



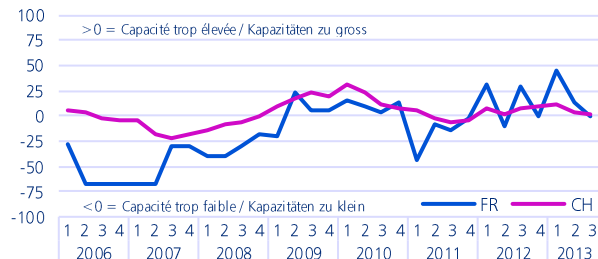
**Achats de produits intermédiaires - Perspectives à 3 mois**  
Vorprodukteeinkauf - Aussichten auf 3 Monate



**Capacité technique - Evolution des 3 derniers mois**  
Technische Kapazitäten - Entwicklung in den letzten 3 Monaten

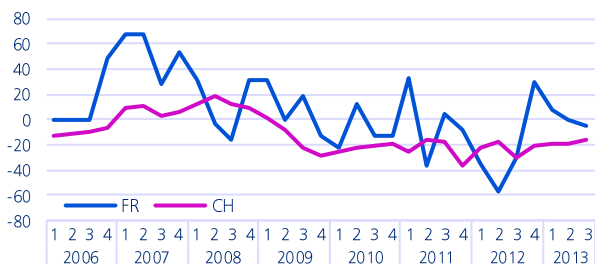


**Capacité technique - Appréciation**  
Technische Kapazitäten - Beurteilung

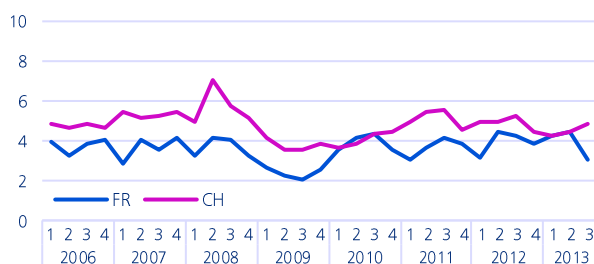


# Machines et véhicules Maschinen, Fahrzeuge

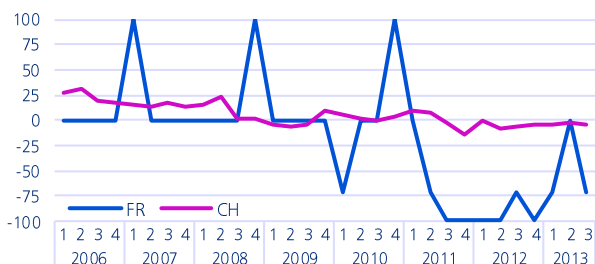
**Prix de vente** - Evolution des 3 derniers mois  
**Verkaufspreise** - Entwicklung in den letzten 3 Monaten



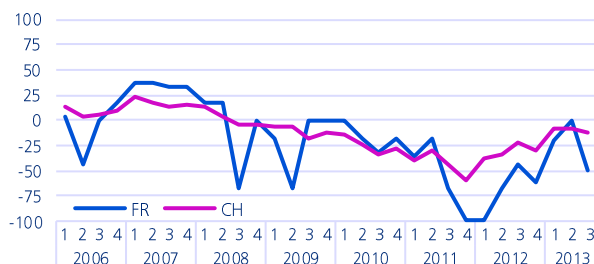
**Durée de production assurée** - En mois  
**Reichweite Produktion** - In Monaten



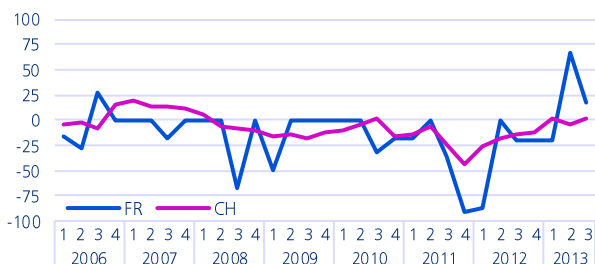
**Position concurrentielle - marché intérieur** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - Inland** - Entwicklung



**Position concurrentielle - dans l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - in der EU** - Entwicklung



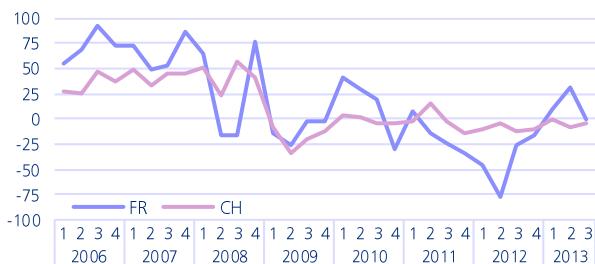
**Position concurrentielle - hors de l'UE** - Evolution  
**Wettbewerbsposition - ausserhalb der EU** - Entwicklung



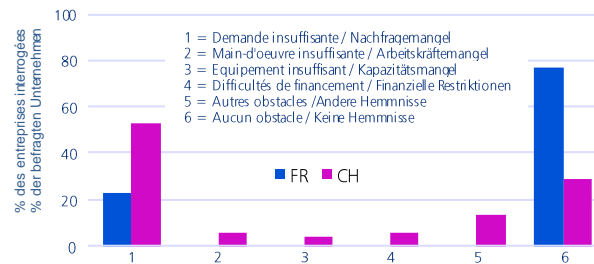
**Exportations** - Perspectives à 3 mois  
**Exporte** - Aussichten auf 3 Monate



**Prix d'achat** - Perspectives à 3 mois  
**Einkaufspreise** - Aussichten auf 3 Monate



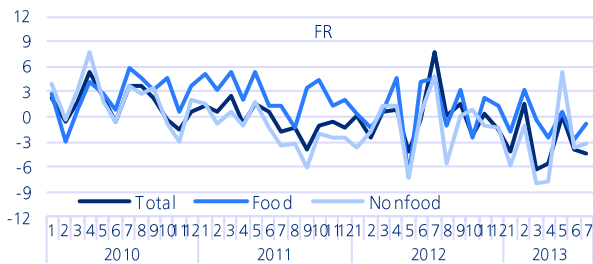
**Obstacles à la production au 3<sup>e</sup> trimestre 2013**  
**Produktionshemmnisse im 3. Quartal 2013**



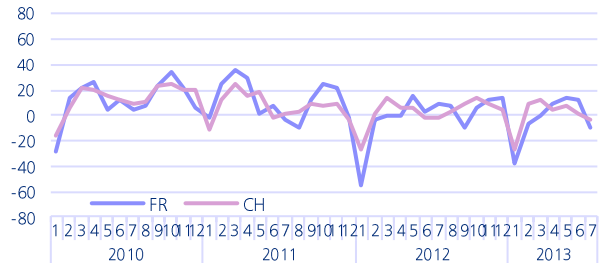


# Commerce de détail Detailhandel

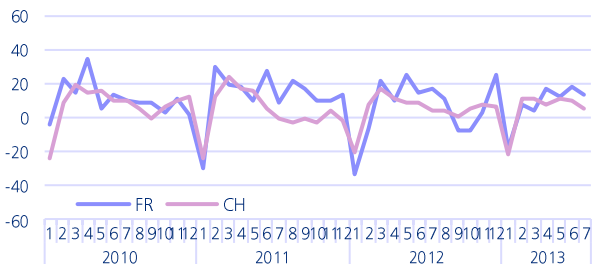
**Chiffre d'affaires** - Taux de variation MAP, en %  
**Umsatz** - Veränderungsquote VJM in %



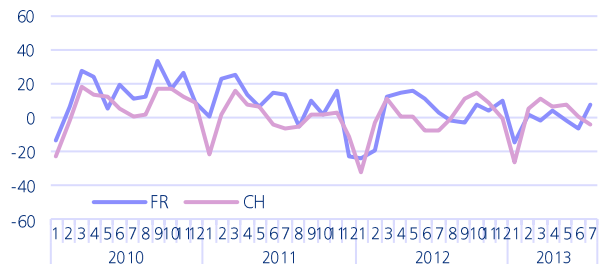
**Chiffre d'affaires** - Perspectives à 3 mois  
**Umsatzentwicklung** - Aussichten auf 3 Monate



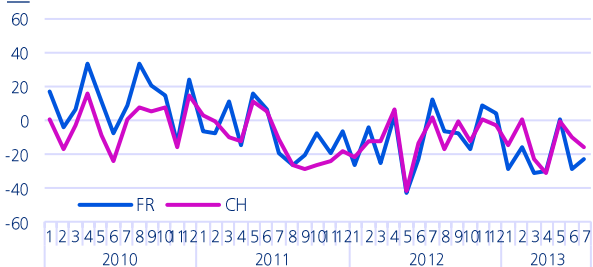
**Chiffre d'affaires-food** - Perspectives à 3 mois  
**Umsatzentwicklung-Food** - Aussichten auf 3 Monate



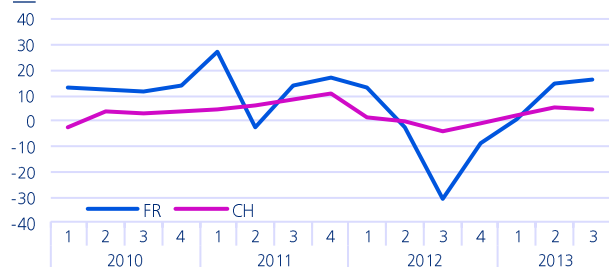
**Chiffre d'affaires-nonfood** - Perspectives à 3 mois  
**Umsatzentwicklung-Nonfood** - Aussichten auf 3 Monate



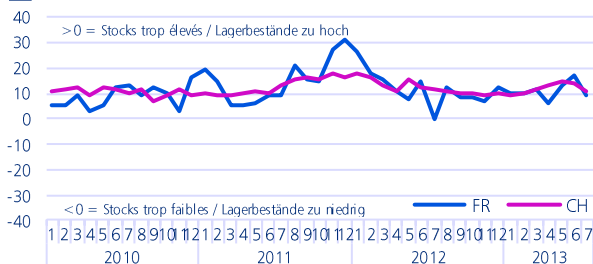
**Fréquentation de la clientèle** - Evolution MAP  
**Kundenfrequenz** - Entwicklung VJM



**Stocks** - Evolution TAP  
**Lagerbestände** - Entwicklung VJQ



**Stocks** - Appréciation  
**Lagerbestände** - Beurteilung



**Equivalentes plein temps** - Taux de variation TAP, en %  
**Vollzeitäquivalente** - Veränderungsquote VJQ in %

